

Microsoft License Terms

PHẦN BỔ SUNG CHO THỎA THUẬN DỊCH VỤ CỦA MICROSOFT

PHẦN MỀM VÀ DỊCH VỤ OFFICE TRONG GÓI ĐĂNG KÝ MICROSOFT 365 CHO NGƯỜI DÙNG

Lần cập nhật gần đây nhất: Tháng 1 năm 2023

Cảm ơn bạn đã chọn Gói đăng ký Microsoft 365 cho người dùng!

Việc bạn sử dụng phần mềm và dịch vụ Office có trong gói đăng ký Microsoft 365 (hay còn gọi là "dịch vụ/phần mềm") được điều chỉnh theo các điều khoản và điều kiện trong Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft mà bạn đã đồng ý khi đăng ký Tài khoản Microsoft (liên kết bên dưới) cũng như các điều khoản và điều kiện của Phần bổ sung này (gọi chung là "Thỏa thuận"), trong đó các điều khoản khác nêu trong những liên kết web tại Phần bổ sung này (nếu có) là thỏa thuận giữa bạn và Microsoft Corporation (hoặc với một trong các bên liên kết của công ty, tùy theo nơi bạn sinh sống). Bạn có thể phải đưa ra một giấy phép riêng khi cài đặt hoặc sử dụng dịch vụ/phần mềm trên một thiết bị. Đồng thời, giấy phép riêng đó được áp dụng trong phạm vi có bất kỳ xung đột nào với Thỏa thuận. Bạn nên xem xét toàn bộ Phần bổ sung này, kể cả các điều khoản được dẫn liên kết, vì tất cả các điều khoản đều quan trọng và cấu thành nên hợp đồng này để áp dụng cho bạn. Bạn có thể xem lại các điều khoản được dẫn liên kết bằng cách dán liên kết thích hợp vào cửa sổ trình duyệt. Trong trường hợp có bất kỳ xung đột nào giữa Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft và Phần bổ sung này, Phần bổ sung này sẽ chi phối việc bạn sử dụng dịch vụ/phần mềm.

Bằng việc chấp nhận Phần bổ sung này hoặc sử dụng dịch vụ và phần mềm, bạn đồng ý với tất cả các điều khoản này và chấp thuận cho truyền tải một số thông tin trong quá trình kích hoạt cũng như sử dụng phần mềm theo Điều khoản về Quyền riêng tư của Microsoft được mô tả trong Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft và được dẫn liên kết ở bên dưới trong Phần bổ sung này. Nếu không chấp nhận và không tuân thủ các điều khoản này, bạn có thể không sử dụng được dịch vụ, phần mềm hoặc các tính năng của dịch vụ/phần mềm đó.

1. Quyền cài đặt và sử dụng; Kích hoạt.

- a. **Giấy phép;** Số lượng người dùng và thiết bị được đăng nhập; Các yêu cầu khác. Phần mềm/dịch vụ này được cấp phép chứ không bán. Với điều kiện bạn tuân thủ mọi điều khoản của Thỏa thuận, chúng tôi cấp cho bạn quyền cài đặt và chạy các bản sao của phần mềm/dịch vụ trên thiết bị mà bạn sở hữu và kiểm soát, cũng như cho mục đích sử dụng cá nhân, như sau:
 - (i) Gói đăng ký Microsoft 365 Family. Để bạn và năm (5) thành viên khác sử dụng (tổng cộng tối đa là 6 người dùng).
 - (ii) Gói đăng ký Microsoft 365 Personal. Chỉ dành cho bạn sử dụng.
 - (iii) Các thiết bị được đăng nhập. Có thể có các hạn chế về mặt kỹ thuật đối với số lượng thiết bị mà một người dùng có thể đăng nhập cùng lúc để sử dụng dịch vụ/phần mềm, như mô tả trong bài viết trợ giúp tại <https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid=874481>.
 - (iv) Các yêu cầu khác. Trừ khi được cho phép theo Mục 1.a(i) nêu trên, tại một thời điểm, chỉ một người có thể sử dụng dịch vụ/phần mềm trên mỗi thiết bị. Các cấu phần của phần mềm được cấp phép theo từng đơn vị. Bạn không được tách các cấu phần hoặc tạo các cấu phần ảo và cài đặt trên thiết bị khác. Ngoại trừ mục đích sử dụng được phép như mô tả trong mục "Truy nhập từ xa" ở bên dưới, giấy phép này chỉ dành cho việc sử dụng phần mềm trực tiếp qua cơ chế nhập của

thiết bị, chẳng hạn như bàn phím, chuột hoặc màn hình cảm ứng. Không cho phép việc cài đặt phần mềm trên một máy chủ hoặc việc sử dụng bởi hay thông qua các thiết bị khác được kết nối với máy chủ đó qua mạng nội bộ hoặc mạng bên ngoài và dịch vụ lưu trữ thương mại. Để biết thêm thông tin về phương thức trực quan hóa và các kịch bản nhiều người dùng, hãy xem Mục 1.d dưới đây.

b. Thời hạn của gói đăng ký/Thời hạn cấp phép. Bạn chỉ có quyền sử dụng dịch vụ/phần mềm trong thời hạn của gói đăng ký. Bạn có thể có tùy chọn gia hạn gói đăng ký. Nếu gia hạn gói đăng ký, bạn có thể tiếp tục sử dụng dịch vụ/phần mềm cho đến hết thời gian gia hạn của gói đăng ký. Hãy xem màn hình kích hoạt phần mềm hoặc các tài liệu đi kèm khác để biết thông tin về gói đăng ký. Sau khi gói đăng ký của bạn hết hạn, hầu hết các tính năng của dịch vụ và phần mềm sẽ ngừng chạy.

c. Kích hoạt.

- (i) Cách thức hoạt động. Việc kích hoạt có liên quan đến việc sử dụng dịch vụ/phần mềm bằng một thiết bị cụ thể. Bạn cần phải kích hoạt cho mỗi thiết bị được chỉ định giấy phép phần mềm. Trong quá trình kích hoạt, phần mềm sẽ tự động liên hệ với Microsoft hoặc bên liên kết của Microsoft để xác nhận giấy phép được liên kết với thiết bị đó. Vì việc kích hoạt có nghĩa là xác định các thay đổi trái phép đối với những chức năng cấp phép hoặc kích hoạt của phần mềm và ngăn hành vi sử dụng trái phép phần mềm, nên bạn không có quyền sử dụng dịch vụ/phần mềm sau thời gian cho phép kích hoạt, đồng thời bạn không được bỏ qua hay né tránh quá trình kích hoạt. Nếu bạn chưa nhập khóa sản phẩm trong thời gian cho phép kích hoạt lần đầu, hầu hết các tính năng của dịch vụ và phần mềm sẽ ngừng chạy.
- (ii) Kết nối với Microsoft. Để biết thêm thông tin về việc kích hoạt, hãy truy cập microsoft.com/piracy/activation.mspx. Nếu thiết bị được kết nối Internet, phần mềm sẽ tự động kết nối với Microsoft để kích hoạt. Bạn cũng có thể kích hoạt phần mềm bằng cách thủ công qua Internet. Bạn có thể phải chịu phí dịch vụ Internet.
- (iii) Kích hoạt lại. Khi có một số thay đổi đối với cấu phần thiết bị của bạn hoặc phần mềm, bạn có thể phải kích hoạt lại phần mềm.
- (iv) Lỗi kích hoạt. Trong khi kích hoạt trực tuyến, nếu chức năng kích hoạt hoặc cấp phép của phần mềm bị phát hiện là giả mạo hay được cấp phép không đúng cách thì sẽ không kích hoạt được. Phần mềm sẽ thông báo cho bạn nếu bản sao đã cài đặt của phần mềm được cấp phép không đúng cách. Ngoài ra, bạn sẽ nhận được lời nhắc lấy bản sao phần mềm đã được cấp phép đúng cách.

d. Kịch bản nhiều người dùng.

- (i) Thiết bị. Trong thỏa thuận này, "thiết bị" nghĩa là một hệ thống phần cứng máy tính (dạng thực hoặc ảo) với một thiết bị lưu trữ hoặc thiết bị di động có thể chạy phần mềm. Phiến hoặc phân vùng phần cứng được coi là một thiết bị.
- (ii) Nhiều hoặc tập hợp các kết nối. Bạn không được sử dụng phần cứng hoặc phần mềm để ghép bội hoặc tập hợp các kết nối hay cho phép nhiều người dùng hoặc nhiều thiết bị truy cập/sử dụng phần mềm gián tiếp qua một thiết bị.
- (iii) Sử dụng trong môi trường ảo hóa. Nếu bạn sử dụng phần mềm ảo hóa (bao gồm ứng dụng khách hyper-v) để tạo một hay nhiều thiết bị ảo trên một hệ thống phần cứng máy tính, mỗi thiết bị ảo và thiết bị thực được coi là một thiết bị riêng theo mục đích của thỏa thuận này. Giấy phép này cho phép bạn cài đặt chỉ một

bản sao phần mềm để sử dụng trên mỗi thiết bị được cho phép theo các quyền cài đặt và sử dụng nêu trên, cho dù thiết bị đó là thực hay ảo. Nếu muốn sử dụng phần mềm trên nhiều máy tính ảo, bạn phải mua các bản sao riêng của phần mềm và giấy phép riêng cho mỗi bản sao. Nội dung được công nghệ quản lý quyền kỹ thuật số hay công nghệ mã hóa toàn bộ ổ đĩa khác bảo vệ có thể kém an toàn hơn ở trong môi trường ảo hóa.

- (iv) Truy nhập từ xa: Trường hợp ngoại lệ là bạn có thể cho phép người khác truy cập phần mềm được cài đặt trên thiết bị của bạn từ xa và đồng thời từ một thiết bị khác chỉ để cung cấp dịch vụ hỗ trợ kỹ thuật cho bạn.

2. Các yêu cầu và hạn chế cấp phép bổ sung.

a. **Gói đăng ký Microsoft 365 Military Appreciation.** Bạn phải là một "Người dùng Quân sự Đủ điều kiện" thì mới được đăng ký và sử dụng dịch vụ/phần mềm được chỉ định là gói đăng ký "Military Appreciation" ("Ưu đãi Quân nhân"). Để trở thành Người dùng Quân sự Đủ điều kiện, ở Hoa Kỳ, bạn phải là khách hàng được ủy quyền của Sở Giao dịch Quân đội theo quy định và quy chế Liên bang hiện hành của Hoa Kỳ.

b. **Gói đăng ký Lực lượng vũ trang Canada.** Bạn phải là một "Khách hàng Được ủy quyền CANEX" thì mới được đăng ký và sử dụng dịch vụ/phần mềm được chỉ định là gói đăng ký "Lực lượng Vũ trang Canada". Để là Khách hàng Được ủy quyền CANEX, bạn phải là

- Thành viên phục vụ trong Lực lượng vũ trang Canada (CF) hoặc vợ/chồng của họ;
- Thành viên trong Lực lượng Dự bị của Lực lượng vũ trang Canada;
- Thành viên về hưu của Lực lượng Vũ trang Canada hoặc cán bộ dân sự Bộ Quốc phòng (DND) được hưởng lương hưu DND;
- Nhân viên toàn thời gian hoặc bán thời gian lâu dài của Quỹ Riêng (NPF) hoặc DND hoặc vợ/chồng của họ;
- Người được đặc quyền CANEX (chỉ người ủy nhiệm);
- Cán bộ quân sự nước ngoài đủ điều kiện;
- Nhân viên về hưu của NPF được nhận lương lưu NPF;
- Nhân viên toàn thời gian của nhà thầu Cung cấp Dịch vụ Thay thế;
- Quả phụ của cán bộ CF được nhận phúc lợi theo Đạo luật Dịch vụ Trẻ em Gia đình, Đạo luật Đóng góp Lương hưu Bộ Quốc phòng hoặc Đạo luật Lương hưu hay Đạo luật Trợ cấp Cựu chiến binh Chiến tranh;
- Thành viên của Quân đoàn Gác cửa Canada khi thuộc về hoặc được tuyển dụng vào Căn cứ/Không quân; hoặc
- Thành viên của Cảnh sát Ky binh Hoàng gia Canada.

c. **Chương trình Sử dụng tại Nhà.** Bạn phải là một "Người dùng Chương trình Sử dụng tại Nhà" thì mới được đăng ký và sử dụng dịch vụ/phần mềm được chỉ định là "Chương trình Sử dụng tại Nhà." Để trở thành Người dùng Chương trình Sử dụng tại nhà, bạn phải là nhân viên của tổ chức có thỏa thuận Cấp phép Số lượng lớn của Microsoft cùng với Chương trình Bảo hiểm Phần mềm đang hoạt động hoặc trước đây đã có Chương trình Bảo hiểm Phần mềm và đáp ứng một số tiêu chí khác. Chỉ cần bạn đáp ứng yêu cầu điều kiện của Người dùng Chương trình Sử dụng tại Nhà, bạn có thể đăng ký và sử dụng dịch vụ/phần mềm cho mục đích thương mại. Nếu bạn có câu hỏi về việc bạn có đủ điều kiện trở thành Người dùng Chương trình Sử dụng tại Nhà hay không, hãy liên hệ với công ty của bạn.

d. **Gói đăng ký không được bán lại.** Thẻ Gói đăng ký không được bán lại chỉ được phân phối cho một số mục đích. Bạn không được bán thẻ gói đăng ký có dấu "NFR" hay "Not

for Resale" ("Không được bán lại").

- e. **Cấu phần phong chữ.** Trong khi phần mềm đang chạy, bạn có thể sử dụng phong chữ của phần mềm để hiển thị và in nội dung. Bạn có thể tạm thời tải các phong chữ xuống máy in hoặc các thiết bị đầu ra khác để in nội dung. Đồng thời, bạn có thể chỉ nhúng phong chữ trong nội dung như được cho phép theo các hạn chế về nhúng phong chữ.
- f. **Sử dụng cho mục đích phi thương mại.** Hạn chế sử dụng cho mục đích phi thương mại trong Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft không áp dụng cho các Dịch vụ của gói đăng ký Microsoft 365.

3. Bảo lưu quyền và ý kiến phản hồi. Trừ khi được quy định rõ ràng trong Thỏa thuận này, Microsoft không cấp cho bạn giấy phép hoặc bất cứ quyền nào khác thuộc bất kỳ loại nào trong bằng sáng chế nào, bí quyết, bản quyền, bí mật thương mại, thương hiệu hoặc tài sản trí tuệ khác do Microsoft hoặc bất kỳ tổ chức có liên quan nào sở hữu hay kiểm soát, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên, bao bì thương mại, logo hoặc vật tương đương. Nếu bạn đưa ra cho Microsoft bất kỳ ý kiến, đề xuất, gợi ý hoặc ý kiến phản hồi nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở ý tưởng cho các sản phẩm mới, công nghệ, quảng cáo, tên sản phẩm, ý kiến phản hồi về sản phẩm và cải tiến sản phẩm ("**Ý kiến phản hồi**"), bạn sẽ cấp cho Microsoft quyền sản xuất, chế tạo, tạo ra sản phẩm phái sinh, sử dụng, chia sẻ và thương mại hóa Ý kiến phản hồi của bạn theo bất kỳ cách thức và mục đích nào mà không mất phí, tiền bản quyền hay nghĩa vụ khác với bạn. Bạn không được phép cung cấp Ý kiến phản hồi theo giấy phép yêu cầu Microsoft cấp phép phần mềm, công nghệ hoặc tài liệu cho bất kỳ bên thứ ba nào vì Microsoft đưa Ý kiến phản hồi của bạn trong đó.

4. Toàn bộ Thỏa thuận. Thỏa thuận này (cùng với các điều khoản kèm theo bất kỳ phần bổ sung, bản cập nhật và dịch vụ phần mềm nào được Microsoft cung cấp và phần bạn sử dụng cũng như bất kỳ giấy phép riêng nào được đưa ra khi cài đặt và sử dụng phần mềm trên một thiết bị) cũng như các điều khoản có trong liên kết web được liệt kê ở Phần bổ sung này, là toàn bộ thỏa thuận cho dịch vụ và phần mềm cũng như bất kỳ phần bổ sung, bản cập nhật và dịch vụ nào như vậy (trừ khi Microsoft quy định các điều khoản khác cho phần bổ sung, bản cập nhật hoặc dịch vụ đó). Bạn có thể xem xét Phần bổ sung này sau khi phần mềm của bạn đang chạy bằng cách vào màn hình Trợ giúp của phần mềm và bấm vào liên kết Điều khoản Cấp phép Phần mềm Microsoft. Bạn cũng có thể xem xét các điều khoản tại bất kỳ liên kết nào trong thỏa thuận này bằng cách nhập URL vào thanh địa chỉ của trình duyệt và bạn đồng ý làm như vậy. Bạn hiểu rằng khi sử dụng dịch vụ, bạn chấp thuận Phần bổ sung này và các điều khoản được dẫn liên kết. Thỏa thuận này cũng có các liên kết nhằm cung cấp thông tin. Các liên kết chứa những điều khoản ràng buộc bạn và chúng tôi là:

[Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft](https://aka.ms/msa) (aka.ms/msa)

[Điều khoản về Quyền riêng tư của Microsoft](https://aka.ms/privacy) (aka.ms/privacy)